

**Elektronische Bildverarbeitung & Kunst, Kultur, Historie**  
**EVA 2003 Berlin**  
**Konferenzunterlagen**

**Workshop 1 am 12.11.2003**

- Portale: Konzepte und Ideen** 13  
Typologie der Portale  
Dr. Andreas Bienert (Staatliche Museen zu Berlin)
- REGIERUNGonline – Informationsplattform und Internetportal der Bundesregierung** 14  
Klaus Feldgen (Presse- und Informationsamt der Bundesregierung, Berlin)
- Arthist. Netzwerk für Kunstgeschichte im H-Net** 17  
Dr. Matthias Bruhn (Universität Hamburg)
- http://www.lostart.de als vernetzende Plattform und als Teil eines größeren Netzwerks** 19  
Dr. Regine Dehnel (Kordinierungsstelle für Kulturgutverluste, Magdeburg)
- vascoda - Ein interdisziplinäres Internetportal für wissenschaftliche Information in Deutschland** 26  
Dr. Tamara Planos (Technische Informationsbibliothek und Universitätsbibliothek Hannover)
- Kaliope-Portal - Materialbezogene Fachportale und ihre besondere Wirksamkeit** 31  
Frank von Hagen (Staatsbibliothek zu Berlin - Preussischer Kulturbesitz)
- Archivpräsenz im Internet** 34  
Dr. Ingeborg Schnell-Reimicke (Geheimes Staatsarchiv Preussischer Kulturbesitz, Berlin)
- Einsatz von Normdaten in Museen (Personen, Sachen, Ortsnamen)** 38  
Dr. Karin Ludewig (Bibliothekservice-Zentrum Baden-Württemberg, Konstanz)
- Topic Maps - Semantische Verknüpfungen für Sammlungen** 42  
Lars Bröcker (Fraunhofer-Institut für Medienkommunikation, Sankt Augustin)
- Zukunftsperspektiven, Ziele der DFG-Förderung, Bedeutung von Portalen als Informationsmedium** 47  
Dr. Johannes Fournier (Deutsche Forschungsgemeinschaft, Bonn)

**Workshop 2 am 12.11.2003**

- Automatisierte Erkennung und Bearbeitung maschinengeschriebener Archivalien – Ein Ansatz aus dem EU-Projekt MEMORIAL** 55  
Scantechologien und ihre Grenzen bei der Erfassung unterschiedlicher Archivdokumente  
Dr. Alexander Geschke (Preservation Academy GmbH, Leipzig)
- Definition gleichartiger Dokumententypen zur Verbesserung der Erkennbarkeit und ihre XML-Beschreibung** 63  
Janusz Jarzemski, Henryk Krawczyk, Michał Melzer, Marcin Smolka, Bogdan Wiszniewski (Gdansk University of Technology, Polen)
- Verbesserte Schrifterkennung von maschinengeschriebenen Archivdokumenten mittlerer und niedriger Qualität auf der Basis anwendungsspezifischer Tools - Verfahren, Ergebnisse, Vergleich** 70  
Dr. Wolfgang Schade, Karola Wirschurke, Cornelia Rataj (Gesellschaft zur Förderung angewandter Informatik e.V., Berlin)

**Konferenz am 13.11.2003**

**Virtueller Campus**

- ECHO – Eine europäische Perspektive für die Geisteswissenschaften im digitalen Zeitalter** 81  
Dr. Hans-Christoph Liess (Universität Bern, Schweiz)
- Lineamenta - Eine Forschungsdatenbank für Architekturzeichnungen** 83  
Dr. Bernd Kullawik (Bibliotheca Hertziana, Rom, Italien), Dr. Martin Raspe (Universität Trier)
- prometheus – Das verteilte digitale Bildarchiv für Forschung & Lehre. Die Lernelemente Tina Kinder (Hochschule Anhalt (FH), Dessau), Sabine Kühl (Humboldt-Universität zu Berlin)** 91
- Internetbasierte Fortbildungskurse für Kulturschützer** 98  
Barbara Hentschel, Dr. Angela Weyer (Hornemann Institut, Hildesheim)
- Medienkompetenz vermitteln - Der Einsatz neuer Medien bei der Erschließung und Präsentation von Sammlungen. Bericht über eine Lehrveranstaltung an der Humboldt-Universität** 101  
Dr. Cornelia Weber, Martin Stricker (Humboldt-Universität zu Berlin)
- Barrierefreiheit im Internet** 104  
Susanne Lutz (BIK-Beratungsstelle Berlin)
- Eduainment**
- Cybernarium - Edutainment in digitalen Erlebniswelten** 110  
Rolf Kruse (Cybernarium Projektgesellschaft mbH, Darmstadt)
- Digitale Techniken in Restaurierung und Dokumentation**
- Fragment segmentation in the virtual recombination of frescos** 116  
F. Renna, G. Carlomagno, N. Mosca, G. Altolico, A. Distanze (Istituto di Studi sui Sistemi Intelligenti per l'Automazione, Bari, Italien)
- Automatisierte Analyse und Klassifikation von Zeichnungen und Gemälden** 123  
Peter Gerl (Universität Salzburg), Reinhold Huber (Advanced Computer Vision GmbH, Wien), Carola Schönlieb, Kung-Chieh Wang (Universität Salzburg)
- Arbeitsplatz zur Digitalisierung von nichtebenen 2D-Vorlagen** 127  
Dr. Hans Jehmlich (PENTACON GmbH, Dresden)
- Ein neues Verfahren zur Langzeitsicherung von Colorimages im Rahmen des Kulturgutschutzes** 128  
Reinhard Rosenau (Mikro-Univers GmbH, Berlin)
- Einsatz der 3D-Computertomographie für technische, archäologische/restaurantorische und zoologische/botanische Anwendungen** 131  
Dr. Irmgard Pfeifer-Schäler (Steinbeis TZ ARGE Metallguss, Aalen), Prof. Friedrich Klein (FH Aalen)
- 3D Laserscanning an der Kathedrale Notre Dame, Paris** 137  
Nina Jungklaus, Stephane Adol (Minolta Europe GmbH, Langenhagen)
- Möglichkeiten erlenbisorientierter 3D-Visualisierung mit natürlicher Interaktion für Ausstellungslandschaften** 143  
Sylvain Renault, Oliver Stachel (Fraunhofer Institut für Nachrichtentechnik, HHI, Berlin)
- Horst im Emscherbruch – von der Hofstelle zum Schloss: Das Konzept für die virtuelle Rekonstruktion** 151  
Dr. Hans-Werner Peine (Westfälisches Museum für Archäologie, Münster), Ulrich Haarlammer (Maßwerke GbR, Münster)

## Co-operation Day am 14.11.2003

International Cooperation on Cultural Heritage Training Using New Information Technologies <i>Prof. Vito Cappellini, Alessandro Piva (University of Florence, Italy)</i>	159
"Museumsportal Berlin" – Ausschreibung im Rahmen der Landesinitiative "Projekt Zukunft – Berlin in der Informationsgesellschaft" <i>Eva Emenlauer-Blömers (Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen Berlin)</i>	163
digital sparks - Ein Wettbewerb studentischer Medienprojekte <i>Monika Fleischmann, Wolfgang Strauss, Gabriele Blome, Diane Müller, Katja Heckes, Felix Schmitz-Justen, Kai-Uwe Kunze, Stefan Paal, Daniel Pfuhl, Jochen Denzinger, Lina Lubig (Fraunhofer-Institut für Medienkommunikation, Sankt Augustin)</i>	166
European Cultural Heritage Network <i>Oliver Stahlmann (Fachhochschule Köln)</i>	170
Die Beteiligung am EU-Projekt TNT (Trusted Network for online Trading) aus der Perspektive der Österreichischen Nationalbibliothek <i>Christian Reicht (Österreichische Nationalbibliothek, Wien)</i>	176
HELP - Close your eyes - open your mind. "Seeing" a work of art by visually impaired people <i>Karen Angne (Staatliche Museen zu Berlin)</i>	178
Through The Ages. CD-ROM "Kyiv in Visual Arts" <i>Oleh Dykyv, Dr. Tamara Grinchenko, Alexandr Landsman, Vlad Matskevich, Andrei Artemenko (Institute of applied informatics, Kyiv, Ukraine)</i>	182
Establishment of the Multimedia Historic and Cultural Resources of Multipurpose Electronic Library <i>Olga Barkova (V. Vernadsky National Library of Ukraine, Kyiv), Valeriya Shulgina (P. Tchaikovsky Ukrainian National Academy of Music, Kyiv, Ukraine)</i>	184
Blue-print based modeling of architectural artifacts <i>Dr. S. Nikiel (University of Zielona Góra, Poland)</i>	189

## Präsentationen der Ausstellung am 13.11.2003

Medienportal der Humboldt-Universität – Arbeitsplatz und Archiv <i>Humboldt-Universität zu Berlin, Multimedia Lehr- und Lernzentrum</i>	195
Dubletten- und Ähnlichkeitssuche im LostArt-System <i>Universität Magdeburg</i>	197
Museums-Webseiten barrierefrei gestalten <i>BIT Design für Barrierefreie Informationstechnik GmbH, Hamburg</i>	199
Infrastruktur zur Erhaltung und Nutzung des kulturellen Erbes im Informationszeitalter <i>Max-Planck-Institut für Wissenschaftsgeschichte, Berlin</i>	200
Projekte der Staatsbibliothek zu Berlin: Manuscripta Mediaevalia / Kalliope-Portal / MALVINE / LEAF / Gesamtkatalog der Wiegendrucke / DEM <i>Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz</i>	202
Sprachgesteuerte 3D-Visualisierung <i>DUEHRKOHPP &amp; RADICKE Text- und Informationslogistik KG, Göttingen</i>	204
Dokumenten- und Archivmanagement + Hochleistungsfarbscanner <i>MIK-CENTER GmbH, Berlin</i>	206
SCANNERKAMERAS – PENTACON Scan 5000 <i>PENTACON GmbH, Dresden</i>	207
Maßwerke – Wissenschaft + Design <i>Maßwerke GbR, Münster</i>	208

# Elektronische Bildverarbeitung & Kunst, Kultur, Historie

## EVA 2002 Berlin

### Konferenzunterlagen

#### Workshop 1 am 06.11.2002

<b>Einsatz von mobiler Informations- und Kommunikationstechnik in Museen</b>	15
Prof. Dr. Jürgen Steck (FHTW/Berlin)	
<b>MOBIS – Mobiles Besucher Informationssystem</b>	18
Gerald Bieber, Rüdiger Ide (Fraunhofer Institut für Graphische Datenverarbeitung, Rostock)	
<b>Mobile Computing im Museum: Das Projekt eines „mobile companion“ im „museum mobile“ der AUDI AG in Ingolstadt</b>	24
Dr. Christian Gries (Janusmedia, München)	
<b>Mobile individuelle Informationsdienste am Beispiel der Berliner Mauer und der Botanischen Gärten Berlin-Dahlem</b>	29
Lutz Thamm (Eloqu-metabasis GmbH, Berlin)	
<b>ArcheoGuide – a mobile augmented reality system for archeological sites</b>	33
Didier Stricker (Fraunhofer IGD), John Kariagiannis (Intracom S.A.), Vassilios Vlahakis, Patrick Dähne (ZGDV), Nikos Ioannidis (Intracom S.A.)	
<b>XML basiertes Content Management und Ultra-Wide-Band als Grundlage zukünftiger mobiler Informationssysteme</b>	41
Dr. Walter Koch (Steinbeis Transferzentrum f. Informationsmanagement u. Kulturreinformatik, Graz)	

#### Workshop 2 am 06.11.2002

<b>Kultur- und Informationszugang für Menschen mit Behinderungen</b>	43
Online access to cultural and educational resources for disabled people: an international challenge	
Marcus Weisen (Resource - Council for Museums, Archives and Libraries, London, UK)	
<b>On-line and on target - art education, new technologies and sensory impairment</b>	48
Caro Howell (Tate Modern, London, UK)	
<b>Computergestützte Techniken für Blinde zur Anwendung in Bildung und Kultur</b>	51
Prof. Jürgen Lötzsch (GFal Sachsen e.V., Dresden)	
<b>Projekt „HELP“ – „Seeing“ a painting by visually impaired persons</b>	59
Prof. Benedetto Benedetti (Scuola Normale Superiore, Pisa, Italy)	
<b>Multimedia presentations for people with print disabilities</b>	61
Ine Langer (Hochschule Harz), Gerhard Weber (Universität Kiel), Helen Petrie (City University London)	
<b>Kommunikationsbarrieren überwinden – Elektronische Hilfen für nicht sprechende Personen</b>	68
Jochen Scherer (Kommhelp e.V., Berlin)	
<b>Towards efficient human – computer interaction</b>	72
Dr. Bogdan Smolka (Silesian University of Gliwice, Poland)	
<b>Prinzipien und Richtlinien für die Gestaltung von barrierefreien Internet-Anwendungen</b>	74
Beate Schulte, Ulrike Peter (Universität Bremen)	
<b>Webseiten auf allgemeine Zugänglichkeit testen</b>	78
Brigitte Bornemann-Jeske (BIT Design für barrierefreie Kommunikationstechnik GmbH, Hamburg)	
<b>Umsetzung des Bundesgesetzes zur Gleichstellung behinderter Menschen (BGG)</b>	81
Prof. Christian Bühler (Forschungsinstitut Technologie – Behindertenhilfe, Volmarstein, Wetter/Ruhr)	

#### Forum am 06.11.2002

**Kommunizieren und Navigieren in digitalen (Gegen-)Welten**

<b>Digitale Szenografie für Kunst &amp; Kultur: Konzepte &amp; Praxisbeispiele für den dynamischen Aufbau digitaler Lernwelten</b>	87
Hans-Dieter Hahn (Pandora Neue Medien GmbH, Stuttgart)	
<b>Die Notwendigkeit der Verknüpfung</b>	93
Prof. Norbert Nowotzsch (FH Münster)	
<b>Parameters for the Visualisation of Document Sets</b>	96
Dr. Maximilian Eibl (IZ Sozialwissenschaften GES/IS, Berlin), Dr. Thomas Mandl (Universität Hildesheim)	
<b>Active Vision: Artworks Inspired by Vision using Video Tracking and Analysis</b>	100
Prof. Andrea Polli (Hunter College, Film and Media, New York, USA)	
<b>Netztaugen: Webcams in privaten Räumen</b>	106
Dr. Susanne Regener (Universität Tübingen)	
<b>Virtual Amoeba - Metabild zu einer Theorie digitaler Bilder</b>	113
Kai Pohl (FHTW Berlin)	

#### Konferenz am 07.11.2002

##### Einleitungsvortrag

<b>Berlin in der Informationsgesellschaft – nicht ohne die Kultur</b>	117
<b>Der Beitrag der Kultur in der landesweiten Initiative „Projekt Zukunft“</b>	
Eva Emenlauer-Blömers (Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen, Berlin)	
<b>Digitalisierung und Visualisierung – Erhaltung des Kulturerbes</b>	
<b>Restaurierung einer Deichselzer, 3D-Formerfassung und Herstellung von Stützplatten</b>	121
Iris Hertel (Restauratorin, Berlin), Dr. Lutz Martin (Vorderasiatisches Museum Berlin), Lothar Paul (GFal, Berlin), Dr. Christine Schöne (TU Dresden)	
<b>Virtuelles Museum antiker Skulptur Göttingen</b>	128
Frank Duehrkohp & Radicke, Göttingen)	
<b>Die Sternkirche von Otto Bartning, Analyse, Visualisierung, Simulation</b>	135
Dr. Marcus Frings (Kultur und Neue Medien, Darmstadt)	
<b>JEmblazoner: Konstruktion von Wappenbildern aus textuellen Beschreibungen</b>	141
Prof. Dr. Christian Breitenberger (TU Wien), Manuel Wasinger (Universität Wien)	
<b>Die Visualisierung (wissenschafts-)theoretischen Wissens in 3D-Animationen</b>	148
Dr. Stefan Haas, Insa Großkraumbach (Universität Münster)	
<b>Digitalisierungsstrategien für das IFBT-Medienarchiv</b>	152
Sandra Arndt, Prof. Jürgen Steck (FHTW Berlin)	
<b>Das German Apsara Conservation Project (GACP) am Angkor Vat, Kambodscha - Entwicklung einer Medientdatenbank und Darstellung in einer Multimedia Produktion</b>	159
Prof. Dr. Hans Leisen, Markus Molthoff und Lars Lilienthal (FH Köln)	

##### Edutainment - Vermittlung kulturellen Wissens

<b>Das Verbundprojekt "Schule des Sehens – Neue Medien der Kunstgeschichte"</b>	166
Carsten Jung (Universität Marburg), Dr. Kalja Kwastek (Universität München)	
<b>artcampus - Eine webbasierte Einführung in das Studium der Kunstgeschichte</b>	173
Dr. Christian Bracht (Universität Bern)	
<b>Vernetztes Gedächtnis - Topografie nationalsozialistischer Gewalt Herrschaft in Braunschweig - ein multimediales Stadtraum im Internet</b>	178
Ch. Renn (HS für Bildende Künste Braunschweig), St. Middendorf (Kulturinstitut der Stadt Braunschweig)	
<b>E-Pics - das interaktive Bildinformationssystem der ETH Zürich</b>	183
Dr. Rudolf Mumenthaler (ETH-Bibliothek, Zürich)	
<b>"netzkollektor" und "Mobile Unit" – Zwei Module zum Aufbau eines Online-Archivs zur aktuellen digitalen Kultur im Rahmen von netzspannung.org</b>	187
Gabriele Blome (Fraunhofer Institut für Medienkommunikation, Sankt Augustin)	
<b>Archive – Bibliotheken – Museen</b>	
<b>Gemeinsames Internetportal für Bibliotheken, Archive und Museen – BAM-Portal</b>	193
Dr. Gerald Maier (Landesarchivdirektion Baden-Württemberg, Stuttgart)	

200	Die Bibliothek als Wissensvermittler. Neue Ansätze und Perspektiven <i>Dr. Jutta Weber (Staatsbibliothek zu Berlin)</i>
203	Digitization and long term archival of photographic collections: Recommendations of the Swiss Federal Office for Civil Protection, Section Protection of Cultural Property <i>R. Büchel (Bundesamt für Zivilschutz, Bern), Dr. R. Gschwind, L. Rosenthaler (Universität Basel)</i>
<b>Co-operation Day am 08.11.2002</b>	
<b>European &amp; International Co-operation</b>	
211	Activities and Research for Cultural Heritage <i>Bernard Smith (European Commission, Information Society DG, Cultural Heritage Applications)</i>
220	EUBAM- eine bundländerübergreifende Arbeitsgruppe zu EU ropäischen Angelegenheiten für B ibliotheken, A rchive und M useen <i>Prof. Dr. Günther Schauerer (Staatliche Museen zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz), Monika Hagedorn-Saube (Institut für Museumskunde SMB, Berlin)</i>
<b>R&amp;D Projects</b>	
222	Digitalisierung als Ergänzung zur herkömmlichen Fernleihe. Ein Arbeitsbericht des Projektes BOOKS2U <i>Marco Käfersdorfer, Alexander Eger, Günter Mühlberger (Interuniversitäres Institut für Informationssysteme zur Unterstützung sehgeschädigter Studierender, Österreich)</i>
227	Das EU-Projekt MEMORIAL - Digitalisierung, Zugang, Erhaltung <i>Dr. Alexander Geschke (ZfB, Leipzig), Dr. Wolfgang Schade (GFal e.V., Berlin)</i>
236	Das REGNET-Portal - Eine neue Generation von Informationssystemen für die Kulturwirtschaft. 236 <i>Silke Grossmann, Dr. Josef Herger (IMAC Information &amp; Management Consulting, Berlin)</i>
240	VNET5 user-centred product creation <i>Eike-Maria Melchior, Tom Bösser (ACit - Advance Concepts for interactive technology GmbH, Breiten)</i>
<b>New Applications</b>	
245	culturebase.net - the international artist database <i>Eva Stein (Haus der Kulturen der Welt, Berlin)</i>
249	Visual Retrieval for Searching in a LostArt Metasearch Engine System <i>Eike Schallehn, Ingo Schmitt, Nadine Schulz (Universität Magdeburg)</i>
255	Die Digitalisierung der Photoarchive des Deutschen Archäologischen Institutes <i>Dr. Hans R. Goette (Deutsches Archäologisches Institut, Berlin)</i>
<b>New Applications &amp; Developments in Poland &amp; Ukraine</b>	
258	Building an Internet-based Virtual Environment representing the Palace in Zagán <i>Dr. S. Mikiel (University of Zielona Góra, Poland)</i>
263	Discover Ukraine <i>A. Landsman, Oleg Dykyi (Institute of applied informatics, Kiev, Ukraine)</i>
264	A new technology of long-term information storage <i>A.A. Kryuchyn, V.V. Petrov, S.M. Shanoylo, I.A. Kossko (Institute f. Information Recording, Kiev, Ukraine)</i>
266	Bringing culture to the Internet. Combining Multimedia and Content Management <i>J. Sommer Jr., M. J. Jaklovsky, R. Molnar (Polar Design, Boston / New York / Bratislava / Moscow)</i>
<b>Präsentationen der Ausstellung am 07.11.2002</b>	
273	Julia – intelligentes Inventarisieren und Archivieren <i>Assion Electronic GmbH, Niederkassel</i>
275	Museologie unter einem Dach: FirstRumos Museumssoftware <i>FirstRumos Museumssoftware, Rosengarten-Ehnestorf</i>
277	museum   plus <i>zeitcom Informatikdienstleistungs AG, Berlin</i>

279	ArtAdmin - Die Datenbank für Museen <i>"Dynamische Erstellung und Verwaltung von Zustandsprotokollen" Lange Software Development, Frankfurt a.M. &amp; option Informationssysteme GmbH, Frankfurt a.M.</i>
281	FotoWare – Digital Asset/Management/ArchivLösung <i>Avi-Ingenieurgesellschaft für auto-visuelle Informationssysteme mbH, Dresden</i>
283	Ein neues Verfahren zur Langzeitsicherung von Colorimages im Rahmen des Kulturgutschutzes <i>Mikro-Univers GmbH, Berlin</i>
285	ADLIB – flexible Software für professionelles Informationsmanagement <i>ADLIB Information Systems GmbH, Berlin</i>
287	EDV-gestützte Inventarisierung einer Industrieanlage als Kulturdenkmal am Beispiel des Stahlwerkes Maxhütte in Sulzbach-Rosenberg <i>CD-LAB GmbH, Nürnberg-Bonn</i>
288	Digitale Szenografie <i>Pandora Neue Medien GmbH, Stuttgart / Berlin</i>
290	AJarisPro: Asset Management System <i>TRIADEM OHG, Hamburg</i>
293	Creatoo® – Webbasierte Bild-Kommunikation und Multichannel-Publishing (Online, Print, Mobile) für Bildkataloge, Kulturmarketing und Merchandising <i>1-2-C Technologies GmbH, Berlin</i>
294	VNET5 - Advancing user-centred product creation in electronic publishing <i>ACit GmbH, Breiten</i>
296	Pictura Paedagogica Online <i>Bibliothek für Bildungsgeschichtliche Forschung des DIPF, Berlin</i>
298	Bildmarketing Kunst+Kultur – Systemlösungen und Dienstleistungen für einen direkten Einstieg in die Bildvermarktung <i>Berlin-photo.com sg GmbH, Berlin</i>
299	Rekonstruktionen historischer Architektur <i>Dr. Marcus Frings - Kultur und Neue Medien, Darmstadt &amp; Dipl.-Ing. Fritz Vöpel – Architekturvisualisierung, Lichtsimulation, Darmstadt</i>
300	kunstexte.de – Elektronisches Publizieren für Geisteswissenschaftler <i>Silvia Zörner &amp; Dr. Michael Lallach, Berlin</i>
301	Cologne Digital: Aufmerksamkeit wecken – Neue Zielgruppen erschließen – Besucherzahlen steigern <i>Cologne Digital GmbH, Köln</i>
303	The Fly's Eye: Interactive Installation using Video Tracking and Analysis <i>Hunter College, Film and Media, New York, USA</i>
305	Schule des Sehens - Neue Medien der Kunstgeschichte <i>Bildarchiv Foto Marburg (mit Partnern)</i>
307	DARWIM – Die Lösung für modernes Wissensmanagement <i>minutkel screen partner GmbH, Berlin</i>
309	VirtualAID - Virtual Art object Identity card: moderne Sicherheitstechnik für Kunstgüter <i>Fraunhofer IPK, Berlin</i>
311	VizierControl: Eine Modulbasierte Umgebung zur Steuerung von Geräten auf der Basis von Bildanalyse <i>Technische Universität Wien, Österreich</i>
313	Totenbuch Plötzensee <i>Lehmann &amp; Werder Museumsmedien, Berlin</i>
315	Zeitreise – der mittelalterliche Stadtkern von Brandenburg an der Havel <i>Fachhochschule Brandenburg &amp; Amt für Stadtsanierung und Denkmalschutz Brandenburg</i>
317	Vom Wackelbild zur Kunst <i>Berlin-3D-Art, Berlin</i>
319	3D Scan Lösungen: Perfekter Realismus in der dritten Dimension & 3D Displays: Neue Dimensionen erleben & BIDAS 4: Das Bildatensystem für Museen und Archive <i>DUEHRKOHPP &amp; RADICKE, Göttingen</i>
322	SCANNERKAMERAS – PENTACON Scan 5000 <i>PENTACON GmbH Foto- und Feinwerktechnik, Dresden</i>

<b>Inacon Flexlight Scanner - Perfekte Scans in Reproduktionsqualität</b> <i>PSL PHOTOSYSTEME GmbH, Ahrensburg</i>	<b>323</b>
<b>Neueste Kameraentwicklungen für die stereoskopische Panoramaaufnahme</b> <i>Dr. Claus Bild- und Datentechnik GmbH, Zwoenitz</i>	<b>324</b>
<b>Panoramaphotographie und interaktive Panoramen für die Museumsarbeit – komplette photographische Abbildung realer Räume</b> <i>Maas &amp; Frech GbR   medienfrech.de, Berlin</i>	<b>326</b>
<b>Mobile Besucherinformationslösungen für Museen und Ausstellungen</b> <i>Acoustiguide GmbH, Berlin &amp; Lesswire AG, Frankfurt/Oder</i>	<b>327</b>

# Elektronische Bildverarbeitung & Kunst, Kultur, Historie

## EVA 2001 Berlin

### Konferenzunterlagen

#### Workshop 1 am 14.11.2001

##### Wissensvermittlung in der vernetzten Welt

- IGARIS Dokumentations System (IDS) – Virtuelle, interaktive Wissensvermittlung in der Digitalen Bildverarbeitung  
 Prof. Dr.-Ing. Peter Haberäcker (Fachhochschule München, FB 07, Informatik/Mathematik) 17
- Komparator – ein Vergleichswerkzeug für kulturwissenschaftliche Forschung  
 Dr. Gerhard Funk, Dr. Leonhard Schmeiser (Kunsthochschule Linz, Art&Tek Institut, Österreich) 24
- Pictura Paedagogica Online (PPO) - Vom Bildbestand zum virtuellen Bildarchiv  
 Dr. Stefanie Kollmann (Bibliothek für Bildungsgeschichtliche Forschung des Deutschen Instituts für Internationale Pädagogische Forschung, Berlin), Dr. Peter Müller (Universität Hildesheim, Institut für Angewandte Erziehungswissenschaft und Allgemeine Didaktik) 27
- „Mittelalterliche Kirchnausstattungen in Sachsen“: eine ImagoV5-Datenbank für Forschung und Lehre an der Technischen Universität Dresden  
 Anne Schleich (Technische Universität Dresden, Institut für Kunst- und Musikwissenschaft) 34
- Von der statischen Präsentation zur dynamischen Interaktion: Über die Integration WWW-basierter Informationssysteme in den Lehr- und Forschungsalltag kunstgeschichtlicher Institute  
 Ingeborg Reichle (Kunstgeschichtliches Seminar der Humboldt Universität zu Berlin), Thomas Lackner (Kunstgeschichte.de e.V., Schwalbach/Ts.) 41
- Strategien der Kulturvermittlung im vernetzten Raum  
 Gabriele Blome, Monika Fleischmann, Wolfgang Strauss, Jasminko Novak, Boris Müller, Stefan Paal, Martin Schneider (Fraunhofer Institut für Medienkommunikation, MARS-Exploratory Media Lab, Sankt Augustin) 48

#### Workshop 2 am 14.11.2001

##### Inhalte und Datenbanken für den Knowledge Transfer

- Die Photothek des Kunsthistorischen Instituts in Florenz: Überlegungen zum Aufbau einer nicht-kommerziellen Bilddatenbank für die Forschung  
 Martina Hansmann (Kunsthistorisches Institut in Florenz, Italien) 57
- Eine Gruppe von Webdatenbanken zur Geschichte von St. Peter in Rom  
 Prof. Dr. Christof Thoenes, Dr. Kaspar Zollikofer, Bernd Kulawik (Rom, Italien) 60
- Die Häftlingsdatenbank der Mahn- und Gedenkstätte Ravensbrück - vom Dokumenteninhalte zur Präsentation  
 Dr. Wolfgang Schade (WIDIS GmbH, Berlin) 64
- WIRE – ein Instrument zur Materialsammlung in den Bildwissenschaften  
 Dr. Martin Raspe (Universität Trier, FB III Kunstgeschichte) 71
- Pan-Net™ ORA – ein innovatives Techniktoolset für Museen  
 Bettina Schoch, Rebecca Picht, Hans-Dieter Hahn (Pandora Neue Medien GmbH, Leonberg) 76
- XML-strukturierte Museumsinformation – gut aufgelegt für verschiedenste Ausgabemedien  
 Dr. Jörg Feldkamp, Dr. Rita Müller (Industriemuseum Chemnitz), Prof. Dr. Arved Hübler, Klaus Kreulich, Michael Reiche, Eckhard Stasch (Technische Universität Chemnitz) 78

#### Konferenz am 15.11.2001

##### Neue Trends – Informationstechnische Dienste

- Mobile Informationssysteme für Museen  
 Dr. Peter Keller (Lura Tech GmbH, Berlin) 91
- Aus der Marsforschung: Einsatzmöglichkeiten einer Panoramakamera für die Digitalisierung von historischen Gebäuden und Kunstgegenständen  
 Martin Scheele, Karsten Scheibe, Ralf Reulke (DLR Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt, Institut für Weltraumsensorik und Planetenerkundung, Berlin) 95
- Ein 3D Paradigma für Bildrecherche und -navigation  
 Christian Wilk (DaimlerChrysler AG, Ulm) 101
- Möglichkeiten für den Einsatz von Reverse Engineering in der Restaurierung  
 Dr.-Ing. Christine Schöne (TU Dresden, Institut für Produktionstechnik), Lothar Paul (Gesellschaft zur Förderung angewandter Informatik e.V., Berlin) 105
- Visual Multimedia Production Manager  
 Holger Mettler (Synaesthesia Multimediaproduktionen Partnerschaftsgesellschaft, Ulm) 110

##### Netzwerke des Wissens

- Baugeschichte in 3D  
 Prof. Dr. Ing. Falk Krebs, Edgar Brück (Fachhochschule Wesbaden, FB-05, Studiengang Innenarchitektur) 117
- PROMETHEUS - Das verteilte digitale Bildarchiv für Forschung und Lehre  
 Dr. Holger Simon, Dr. Ute Versteegen (Universität zu Köln, Kunsthistorisches Institut) 124
- Die Bilddatenbank des Technischen Museums Wien einschließlich der Digitalisierung der Museums- und Archivbestände  
 Christian Hanneschläger (Technisches Museum Wien mit Österreichischer Mediathek, Österreich) 129
- Webgestützte Datenbank für urheberrechtlich geschützte dramatische Texte  
 Kai Festerlen (theaterportal.org, Berlin) 133
- Datenbank der virtuellen Kunst  
 Dr. Oliver Grau (Kunstgeschichtliches Seminar der Humboldt-Universität zu Berlin) 135
- Die Internet-Datenbank der Koordinierungsstelle – ein Instrumentarium zur Anmeldung und Suche vermisster Kulturgüter  
 Dr. Regine Dehnel (Koordinierungsstelle für Kulturgutverluste, Magdeburg) 141

##### From the EC's Fifth Framework Programme (1998-2002) to the Sixth (2003-2006)

- Berlin Conclusions - following the Florence Agenda & Glasgow Response - trends and future developments in ICT for culture and science  
 Friso Visser (PricewaterhouseCoopers, Expert for DG Information Society Cultural Heritage Applications, D2, Luxembourg) 148

#### Co-operation Day am 16.11.2001

##### Strategic Issues

- The EC's Fifth Framework Programme: Latest Cultural Heritage Results  
 Claude Poiart (European Commission, DG Information Society, Luxembourg) 153
- Russia: Art&Culture on-line and off-line and the State Informatisation  
 Nadezda V. Brakker, Leonid A. Kujbyshev, Vladimir L. Kujbyshev (Centre on the Problems of Informatisation in the sphere of Culture, Moscow, Russia) 157

164	A European co-operation for Legal and Organisational aspects on Art and Culture on-line access <i>Francesco S Nucci (Engineering – Ingegneria Informatica SpA, Rome, Italy), Silvia Boi, Roberto Gagliardi (Consorzio Pisa Ricerche, Italy)</i>	221
171	Digitcult – Preliminary Results: Unlocking the Value of the Cultural Heritage Sector <i>Andrea Mulrenin (Salzburg Research Forschungsgesellschaft, Austria)</i>	222
178	<b>Innovative Applications</b>	227
180	Same Task, New Tool <i>Santiago Alcolea Blanch (Instituto Amattler de Arte Hispánico, Barcelona, Spain)</i>	229
183	Museum of History and Metallurgy <i>Irina N. Dachevska (Zaporozhye State Engineering Academy, Ukraine)</i>	232
188	EUROMUSE – an Internet Portal to the Exhibitions of European Museums <i>Dr. Günther Schauer (Staatliche Museen zu Berlin), Monika Hagedorn-Saupe (Institut für Museumskunde, Berlin)</i>	234
190	Vladimir-Suzdal Museum-Reserve in Open Information Space <i>Irina M. Muzalevskaia (States Vladimir-Suzdal Historical, Architecture and Art Museum, Vladimir, Russia)</i>	236
192	<b>Advanced Technologies: Theory &amp; Practice</b>	237
195	Kalliope, offenes Verbundinformationssystem für Nachlässe und Autographen in Deutschland <i>Dr. Julia Weber (Staatsbibliothek zu Berlin), Arnd Grossmann (Ia S tec - angewandte Systemtechnik GmbH, Berlin)</i>	239
199	Technology of Presentation of Rarity Musical Records on CD <i>A.A. Kryuchin *, V.V.Petrov *, O.S.Omishchenko **, S.M. Shanoylo *, L.V.Sholohova ** (*Institute for Information Recording, Kiev, Ukraine, ** Vernadsky National Library of Ukraine, Kiev)</i>	241
204	Museum als Bauwerk und Netzwerk. Sammlungsgeschichte im Internet am Beispiel des Alten Museum in Berlin <i>Marion Kaminski (Staatliche Museen zu Berlin – Stiftung Preussischer Kulturbesitz)</i>	243
204	Cultural Heritage in Regional Networks. - Neue Modelle, Konzepte und Informationssysteme für den Kulturbetrieb <i>Silke Grossmann, Dr. Josef Hergert (IMAC Information &amp; Management Consulting, Berlin)</i>	245
211	<b>Strategic Issues II</b>	247
213	Future EVA Conferences & the EVA Networking Project. EVAN <i>Dr. James Hemsley (National Museums of Scotland, Edingburgh &amp; VASARI UK, Fleet, UK)</i>	248
215	<b>Präsentationen der Ausstellung am 15.11.2001</b>	249
217	archive.it - Informationstechnologie für Archive, Museen, Mediendatenbanken <i>CMB Informationslogistik GmbH, Wien, Österreich</i>	251
219	ArsPublica - digitalisieren, archivieren, publizieren <i>infowerk ag, Nürnberg</i>	253
219	3D Pictures by Means of Flatbed Scanner <i>STEREOSCOPIC SCANNING ~ 3D in Industry &amp; Multimedia, Berlin</i>	254
219	Scannen, OCR und Mikroverfilmung <i>Mikro-Univers GmbH, Berlin</i>	254
219	Mit dem stereoskopischen Panoramabild zur „Realen Virtualität“ <i>Dr. Claus Bild- und Datentechnik GmbH, Zwönitz</i>	254

221	Hochleistungskompression für Bilder und Dokumente – Entwicklung von Bildatenbanken und mobilen Kommunikationssystemen <i>LuraTech GmbH, Berlin</i>	229
222	Pictura Paedagogica Online <i>Bibliothek für Bildungsgeschichtliche Forschung des Deutschen Instituts für Internationale Pädagogische Forschung, Berlin &amp; Universität Hildesheim</i>	232
225	Blinde und Sehbehinderte lesen Internet – ein Prüfstein auf dem Weg zum freien Informationszugang für alle <i>BIT Design für Barrierefreie Informationstechnik GmbH, Hamburg</i>	234
227	Flexible Software für professionelles Sammlungs- und Informationsmanagement in Museen <i>ADLIB Information Systems GmbH, Berlin</i>	236
229	3D Displays - Neue Dimensionen erleben & 3D Scan Lösungen - Perfekter Realismus in der dritten Dimension & BIDAS 4 - Das Bildatensystem für Museen und Archive <i>DUEHRKOHF &amp; RADICKE Text- und Informationslogistik, Göttingen</i>	237
232	Individuelle Softwarelösung für die Registrierung, Inventarisierung, Katalogisierung und Web-Präsentation in Museen <i>Infoscope, Wien, Österreich</i>	239
234	Das Bild- und Dokumenten-Verwaltungssystem <i>robotron*BIODOK/M</i> für Museen und Archive <i>Robotron Datenbank-Software GmbH, Dresden</i>	241
236	Das virtuelle Unterwasserarchäologie-Museum (VUAM) <i>Archäologisches Landesamt Schleswig-Holstein, Schleswig</i>	243
237	Digitalisierungs- und Bestandserhaltungsprojekte der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main <i>Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main</i>	245
239	PanoCam - jeder Ort zu jeder Zeit, virtuell und interaktiv <i>SpheronVR, Kaiserslautern</i>	247
241	Datenmanagement mit Agora <i>SRZ Berlin</i>	248
243	Poiteia. Forschungsprojekt zur deutschen Geschichte nach 1945 aus Frauensicht (Internetpräsentation und CD-ROM) <i>Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Seminar für Geschichte und ihre Didaktik</i>	249
245	DOKUMATOR-Kamera-Scanner DKS1 <i>MANFRED DRESCHER MIKROFILM DRESDEN</i>	251
247	Die Internet-Datenbank der Koordinierungsstelle – ein Instrumentarium zur Anmeldung und Suche vermisster Kulturgüter <i>Koordinierungsstelle für Kulturgutverluste, Magdeburg</i>	253
248	Scannerkameras – PRAKTICA Scan 3000 <i>PENTACON GmbH Foto- und Feinwerktechnik, Dresden</i>	254
249	hericare: Dokumentationssoftware und Online-Datenbank zur Erhaltung von Kulturerbe <i>Hornemann Institut, Zentrum für die Erhaltung des Weltkulturerbes, Hildesheim</i>	254
251	MuseumPlus 4.0 and eMuseumPlus <i>zeitcom AG, Berlin</i>	254
253	AnyMotion © Computeranimation und Visualisierung <i>AnyMotion, Bremen</i>	254
254	Berlin im Untergrund – Eine interaktive Zeitreise unter den Potsdamer Platz <i>eku interactive e.K., Berlin</i>	254